



The
Fountainhead
Group, Inc.

SMOKECHASERTM PRO

Dual Action Fire Pump

Use and Care Manual



⚠ CAUTION: Read and follow all instructions

Do Not Return This Smokechaser Pro Fire Pump To The Store

For Help, Information or Parts, Call : 1-800-311-9903

D.B. Smith Company;

A Division of The Fountainhead Group, Inc.

23 Garden St., New York Mills, NY 13417

1-800-311-9903

www.TheFountainheadGroup.com

Manual No. 184857

Rev A. 11/16/20

ECN20-098

5 1/2" x 8 1/2" Booklet

SAFETY AND ASSEMBLY INSTRUCTIONS

Congratulations on purchasing our Smokechaser Pro Fire Pump!

- Pump is rust proof and provides a positive shutoff at any position with no drip off or waste of water.
- Adjustable nozzle allows for operator to change from a straight stream to a full cone spray quickly.
- Pump is unaffected by non-use or long periods of storage.
- Shoulder straps are equipped with clips to hold pump, freeing up hands.

SAFETY PRECAUTIONS

- Read owner's manual completely before operating this Smokechaser Pro Fire Pump.
- Read and follow all instructions and cautions on label of products used in this Smokechaser Pro Fire Pump.
- Indian Collapsible Bag Fire Pumps are designed to be used for the application of water and water/foam fire retardants only.
- Do not store or use chemicals other than fire suppressant foam in this bag.
- Never use flammable liquids, caustics, acids, or hot water in this bag.
- Do not leave Smokechaser Pro Fire Pump in the sun when not in use.
- Always inspect hose and all hose connections before each use.
- Do not lift or carry Smokechaser Pro Fire Pump by the hose or pump. Carry by the handle only.
- Clean and rinse Smokechaser Pro Fire Pump thoroughly after each use.
- Never attempt to alter Smokechaser Pro Fire Pump from original condition.
- Keep the Smokechaser Pro Fire Pump out of the reach of children.

Connecting / Disconnecting hose to bag.

When connecting or disconnecting the hose assembly to the bag, pull down on the outside of the bag quick disconnect fitting sleeve. This opens up the disconnect fitting so the hose connector will fit in.

(See Figure 1.)

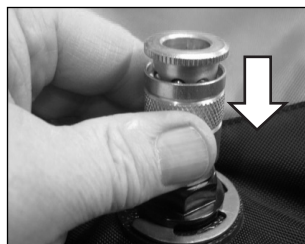


Figure 1.

Push hose connector into the quick disconnect fitting.

(See Figure 2.)

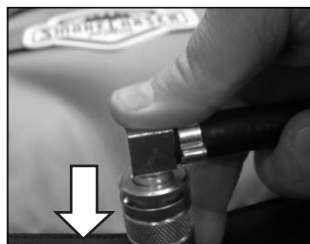


Figure 2.

Hose connector is connected correctly when outside sleeve on the quick disconnect fitting is up as shown. (See Figure 3.)



Figure 3.

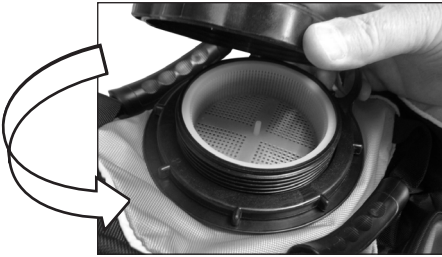


Figure 4.



Figure 5.

Operating Instructions

Filling

1. Disconnect hose from bag by pushing down on the quick disconnect fitting sleeve and removing hose connector. (See Figure 1.)
2. Remove the cap from the bag by turning it counterclockwise. (See Figure 4.)
3. Fill the bag with water to the desired level.
4. Reinstall the cap. Turn the cap clockwise; tighten down securely. (See Figure 5.)
5. Connect hose to bag quick disconnect fitting. (See Figures 1-3.)

Spraying

1. The nozzle can be adjusted by turning counterclockwise for a full cone pattern and clockwise for a straight stream pattern (See Figure 6.)

NOTE: A foaming nozzle (NOT SHOWN) is available as an accessory. The foaming nozzle should be used if a fire fighting (foam) additive is used in the bag.

2. Operate the pump by sliding the handle in and out of the pump body. The pump will fill the cylinder with water and discharge the water on both the “out” and the “in” stroke.

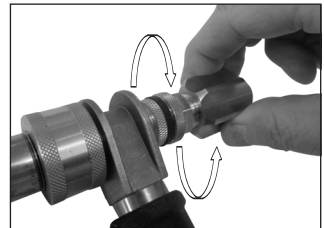


Figure 6.

Pump Maintenance

1. After each use or before storage, pump clean water through the pump to remove any dirt or debris.
2. Apply a few drops of light oil or grease at the gland nut to ease the pump operation. (See Figure 7.)
3. Regularly check the nozzle for dirt or debris that may affect the spray pattern.
4. Regularly check the hose for cracks. Replace the hose if any cracks are found.

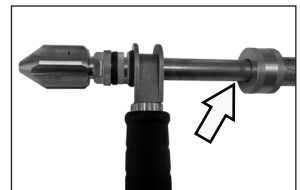
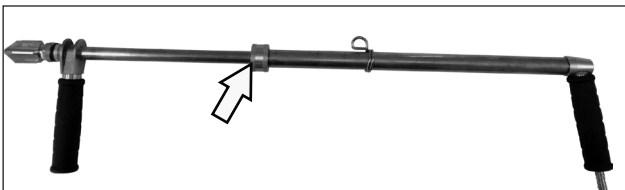


Figure 7.

REPLACING THE LINER

(Requires a rubber strap wrench, flat blade screwdriver, 7/8" and 1" open end or adjustable wrenches)



Figure 1.

1. Remove cap by rotating counterclockwise by hand and remove filter basket. (See Figure 1.)

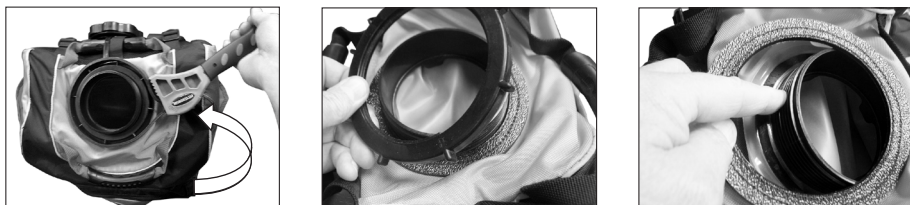


Figure 2.

2. Loosen filler neck nut by rotating counterclockwise using a rubber strap wrench as shown, remove nut and push filler neck/liner inside of backpack. (See Figure 2.)

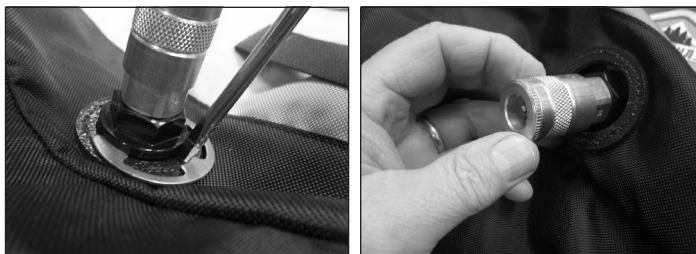


Figure 3.

3. With a flat blade screwdriver, pry the retaining ring out of the groove in the liner outlet fitting and push quick connect/liner inside of backpack. (See Figure 3.)

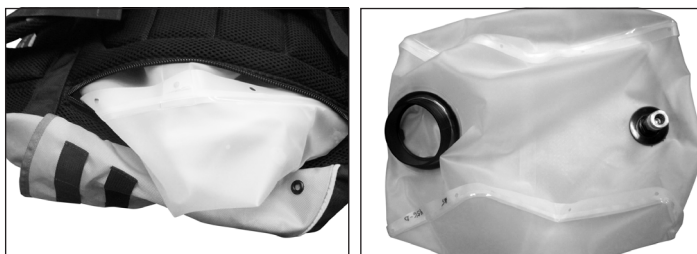


Figure 4.

4. Open zipper on back side of backpack and remove liner through this opening. (See Figure 4.)

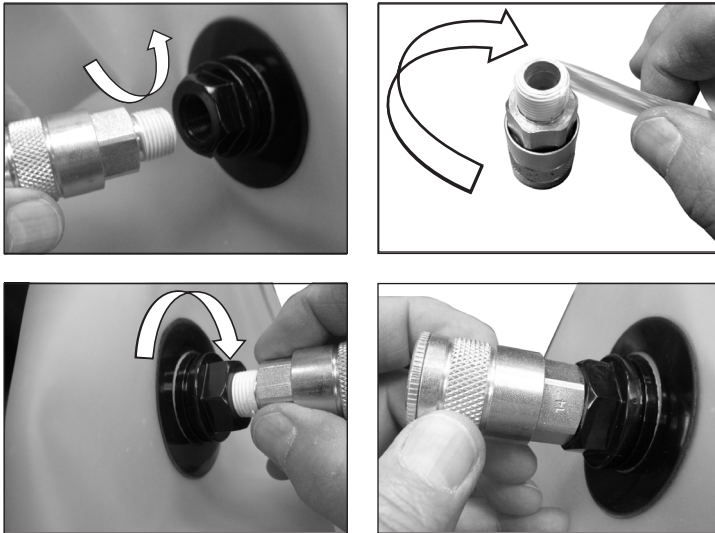


Figure 5.

5. Remove the quick connect fitting by turning counterclockwise with a 7/8" wrench while holding the liner outlet fitting with a 1" wrench. Apply 2 wraps of teflon tape around the quick connect fitting threads in a clockwise direction. Install quick connect fitting in new liner by turning clockwise with a 7/8" wrench while holding the liner outlet fitting with a 1" wrench. Quick connect fitting should be tightened snug against the face of the liner outlet fitting. (**See Figure 5.**)



Figure 6.

6. Insert new liner into backpack through zippered opening on the back. (**See Figure 6.**)



Figure 7.

7. Feed filler neck up through large opening in backpack and install filler neck nut, tighten clockwise by hand before using a rubber strap wrench to tighten completely. (**See Figure 7.**)

REPLACING THE LINER CONTINUED/EQUIPMENT STORAGE

English

Français

Español



Figure 8.

8. Feed quick connect fitting through the smaller opening in backpack and install retaining ring into outlet fitting groove, making sure it is snapped into place completely. (See Figure 8.)

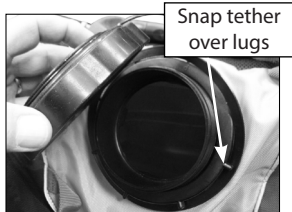


Figure 9.

9. Snap large diameter tether loop over the lugs on the filler neck nut, insert filter basket and install cap by rotating clockwise. (See Figure 9.)

Equipment Storage

1. The front and lower pockets can be used to carry extra gear. The bottom pocket will hold a large fire shelter. (See Figure 1.)



Figure 2.



Figure 1.

2. The side pockets can be used to store the pump with hose and have webbing to attach additional gear. (See Figure 2.)

Folding Backpack

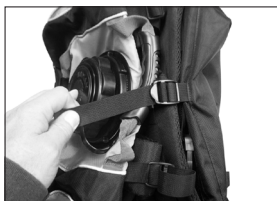


Figure 1.



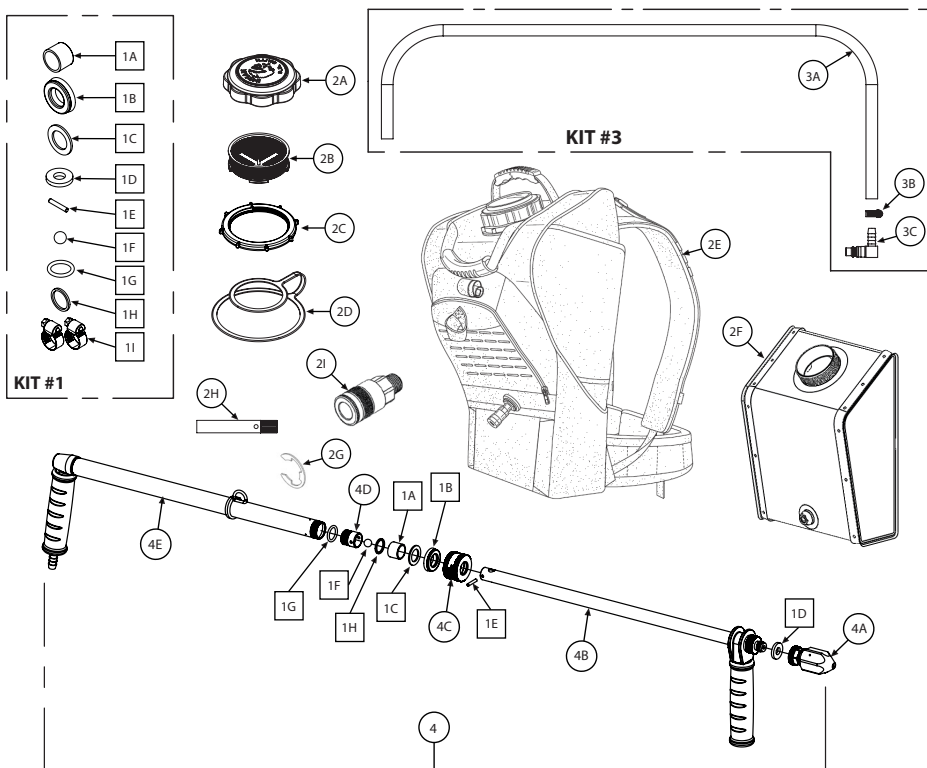
1. The backpack can be folded for storage by placing the waist belt, shoulder straps and pump/hose on the back pad, folding in half and cinching with the short black webbing and buckle as shown. (See Figure 1.)

SMOKECHASER PRO DAFP PARTS AND ACCESSORIES

English

Français

Español



KIT #1 184739 SERVICE KIT, DA FIRE PUMP

KEY#	DESCRIPTION
1A	SLEEVE BEARING
1B	INSIDE CYLINDER SEAL
1C	FLAT SEAL
1D	NOZZLE GASKET
1E	DOWEL PIN
1F	PISTON BALL
1G	O-RING
1H	GUIDE SLEEVE
1I	HOSE CLAMP

SMOKECHASER PRO ACCESSORIES

KEY#	PART#	DESCRIPTION
2A	181865	CAP ASSEMBLY
2B	182266	FILTER BASKET, SMOKECHASER BAG
2C	181863	NUT, SMOKECHASER BAG, FILLER ASSY
2D	182213	TETHER, SMOKECHASER BAG, CAP
2E	183454	BAG ASSY, PRO
2F	183456	LINER, BAG, SMOKECHASER PRO
2G	183458	RING, EXTERNAL RETAINING
2H	180481	FOAMING NOZZLE, OPTIONAL
2I	176050	FITTING, QUICK DISCONNECT, FEMALE

KIT #3 175752 HOSE ASSEMBLY, COMPLETE, 4'

KEY#	PART#	DESCRIPTION
3A	175753	3/8" HOSE
3B	176009	ADJUSTABLE HOSE CLAMP
3C	175875	ELBOW BODY

*Item 3B can be used to connect Hose to Pump or to Elbow.

**Kit #3 Hose Assembly comes with the hose attached to the elbow with a crimped hose clamp.

PUMP ASSEMBLY

KEY#	PART#	DESCRIPTION
4	184316	SMOKECHASER DUAL ACTION PUMP ASSY

PUMP ASSEMBLY REPLACEMENT PARTS

KEY#	PART#	DESCRIPTION
4A	184740	ADJUSTABLE NOZZLE
4B	184287	FRONT GRIP/SMALL CYLINDER ASSY
4C	184288*	CAP NUT
4D	184292*	PISTON
4E	184308	REAR GRIP/LARGE CYLINDER ASSY

*Included in Key #4B.

1-YEAR LIMITED WARRANTY

1-YEAR LIMITED WARRANTY

We warrant that each product sold by us will be free from defects in material and workmanship for a period of one year from the date of shipment by us. We make no other express warranties, and all implied warranties, including fitness and merchantability, are limited to one year from the date of shipment by us. Within the warranty period, we will repair or replace any part found to be defective upon our examination but will not pay shipping cost or other expenses. To obtain warranty service, contact us at: Customer Service, 23 Garden Street, New York Mills, New York 13417, or call prepaid, Area Code (800) 311-9903 or (315) 736-0037. Merchandise may not be returned without prior permission and must be returned to us prepaid. This warranty service is an exclusive remedy and we are not responsible for any consequential or incidental damages or injury to person(s) or property. This warranty shall not apply to any product which has been subject to misuse, negligence or accident, or been damaged in shipment, or misapplied, or which has been modified or repaired by unauthorized persons. This warranty only applies to products owned by persons purchasing directly from us or from our approved distributors and merchandisers. The right is reserved to incorporate subsequent design or parts changes after publication and without reissue of descriptive literature or catalogs. NOTE: Limitations on duration of implied warranty and/or consequential damages might not apply to you if your state does not permit them. This warranty gives you specific legal rights in addition to rights you may have under state law.

PARTS & ACCESSORIES ARE AVAILABLE BY CONTACTING The Fountainhead Group, Inc. - Customer Service Center Monday - Friday 8 A.M. - 5 P.M., EST Toll Free: 1-800-311-9903 or e-mail: Info@TheFGI.com or Access online at: www.TheFountainheadGroup.com



The
Fountainhead
Group, Inc.

SMOKECHASERTM

PRO

Pompe à incendie à double action

Manuel d'utilisation et d'entretien



⚠ ATTENTION : Lisez et suivez toutes les instructions

Ne pas retourner cette pompe à incendie SmokeChaser Pro au magasin.

Si vous avez besoin d'aide, de renseignements ou de pièces, appeler le 1-800-311-9903

D.B. Smith Company;

A Division of The Fountainhead Group, Inc.

23 Garden St., New York Mills, NY 13417

1-800-311-9903

www.TheFountainheadGroup.com

Manual No. 184857

Rev A. 11/16/20

ECN20-098

5 1/2" x 8 1/2" Booklet

CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET DE MONTAGE

Félicitations pour votre achat d'une pompe à incendie SmokeChaser Pro!

- La pompe antirouille est équipée d'un dispositif d'arrêt positif à toutes les positions sans égouttement ou gaspillage d'eau.
- La buse conique ajustable permet de changer rapidement d'un jet constant à un jet conique.
- La pompe n'est pas affectée par de longues périodes d'inutilisation ou d'entreposage.
- Les sangles d'épaules sont équipées de pinces pour tenir la pompe et libérer vos mains.

MESURES DE SÉCURITÉ

- Lire le manuel du propriétaire en entier avant d'opérer cette pompe à incendie SmokeChaser Pro.
- Lire et suivre toutes les instructions et les avertissements sur l'étiquette des produits que vous utilisez à l'intérieur de cette pompe à incendie SmokeChaser Pro.
- Les pompes à incendie à sacs pliables Indian sont conçues seulement pour l'application d'eau et d'eau/mousse ignifuge.
- Ne pas entreposer ou utiliser de produits chimiques autres que de la mousse ignifuge à l'intérieur de ce sac.
- Ne jamais utiliser de liquides inflammables, caustiques, acides ou d'eau chaude à l'intérieur de ce sac.
- Ne jamais laisser la pompe à incendie SmokeChaser Pro au soleil lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Toujours inspecter le boyau et les connexions du boyau avant chaque utilisation.
- Ne pas soulever ou transporter la pompe à incendie SmokeChaser Pro par le boyau ou la pompe. Transporter seulement à l'aide de la poignée.
- Nettoyer et rincer la pompe à incendie SmokeChaser Pro à fond après chaque utilisation.
- Ne jamais tenter de modifier la pompe à incendie SmokeChaser Pro de son état original.
- Maintenir la pompe à incendie SmokeChaser Pro hors de la portée des enfants.

Connexion et déconnexion du boyau au sac

Pour connecter ou déconnecter l'assemblage du boyau au sac, tirer sur le manchon de raccordement du raccord de connexion à l'extérieur du sac. Ceci permet d'ouvrir le raccord de connexion rapide pour y connecter le boyau. (Voir la Figure 1.)

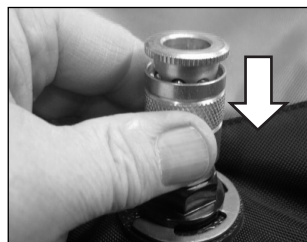


Figure 1.

Placer la connexion du boyau dans le raccord de connexion rapide. (Voir la Figure 2.)

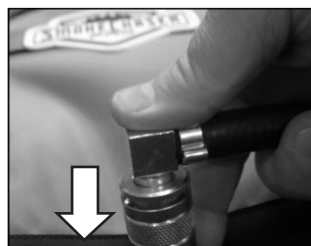


Figure 2.

Le boyau est correctement connecté lorsque l'extérieur du manchon du raccord de connexion est orienté vers le haut, tel qu'illustré. (Voir la Figure 3.)



Figure 3.

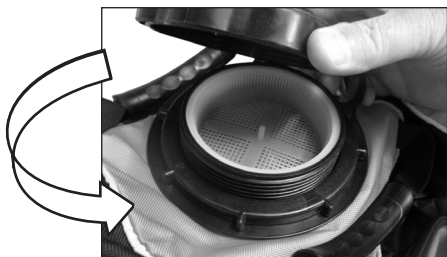


Figure 4.



Figure 5.

Instructions de fonctionnement

Remplissage

1. Déconnecter le boyau du sac en poussant le manchon de raccordement rapide vers le bas et en retirant la connexion du boyau. **(Voir la Figure 1.)**
2. Retirer le bouchon du sac en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. **(Voir la Figure 4.)**
3. Remplir le sac d'eau, jusqu'au niveau voulu.
4. Réinstaller le bouchon. Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre; serrer fermement. **(Voir la Figure 5.)**
5. Connecter le boyau au sac à l'aide du raccord de connexion rapide. **(Voir la Figure 1 - 3.)**

Pulvérisation

1. La buse peut être ajustée en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour un jet conique complet et dans le sens des aiguilles d'une montre pour un jet droit constant. **(Voir la Figure 6.)**

À NOTER : Une buse moussante (non illustrée) est vendue séparément. La buse moussante devrait être utilisée si vous ajoutez un additif ignifuge (mousse) dans le sac.

2. Opérer la pompe en glissant la poignée de l'intérieur à l'extérieur du corps de pompe. La pompe remplira le cylindre d'eau et déchargera l'eau à chaque glissement de la poignée (extérieur/intérieur)

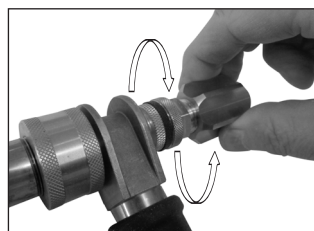


Figure 6.

Entretien de la pompe

1. Après chaque utilisation ou avant l'entreposage, pomper de l'eau propre à travers la pompe pour retirer toute saleté ou débris.
2. Appliquer quelques gouttes d'huile légère ou de graisse sur l'écrou libre pour faciliter l'opération de la pompe. **(Voir la Figure 7.)**
3. Vérifier régulièrement la buse pour toute saleté ou débris qui pourrait affecter le jet.
4. Vérifier régulièrement le boyau pour toute fissure. Remplacer le boyau si vous décelez une fissure.

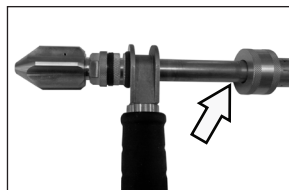
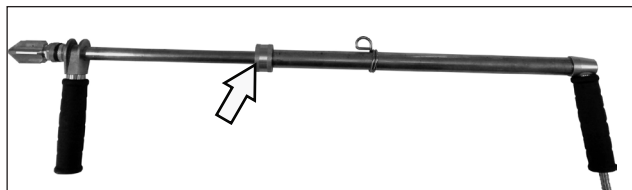


Figure 7.

REEMPLACEMENT DE LA DOUBLURE

(Exige une clé à courroie en caoutchouc, un tournevis à lame plate, une clé anglaise ou clé à fourche de 7/8" et de 1")

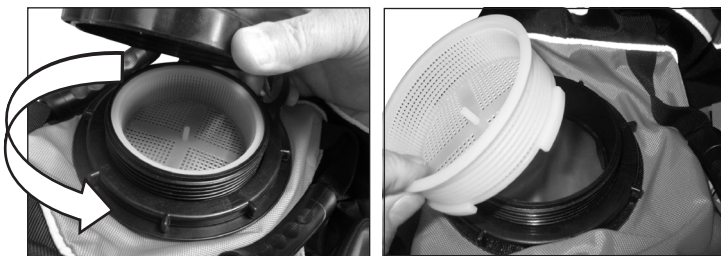


Figure 1.

1. Retirer le bouchon en le tournant à la main dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirer le panier-filtre. **(Voir la Figure 1.)**



Figure 2.

2. Desserrer l'écrou du goulot de remplissage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre à l'aide d'une clé à courroie en caoutchouc, tel qu'illustré, retirer l'écrou et pousser le goulot de remplissage et la doublure à l'intérieur du sac à dos. **(Voir la Figure 2.)**

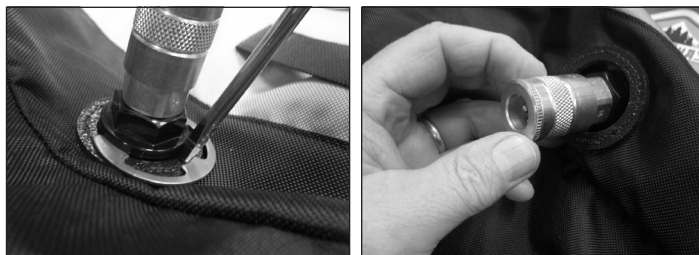


Figure 3.

3. À l'aide d'un tournevis à lame plate, forcer l'anneau de retenue à l'extérieur de la rainure du raccord de sortie de la doublure et pousser le raccord rapide et la doublure à l'intérieur du sac à dos. **(Voir la Figure 3.)**

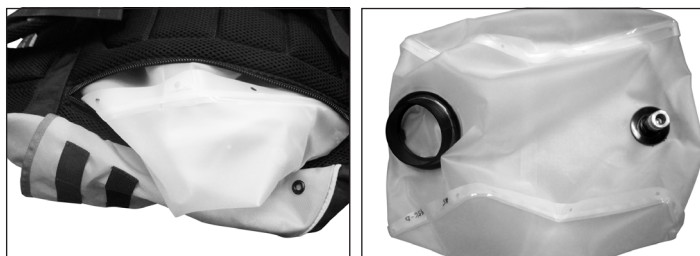


Figure 4.

4. Ouvrir les fermetures éclair à l'endos du sac à dos et retirer la doublure par cette ouverture. **(Voir la Figure 4.)**

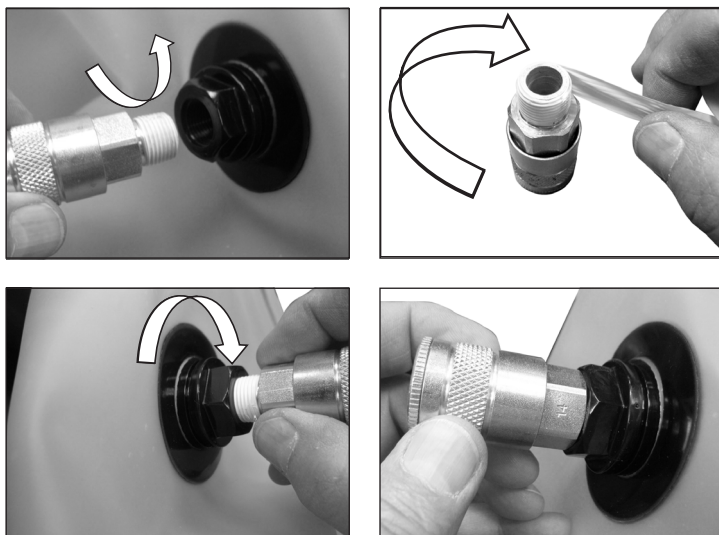


Figure 5.

5. Retirer le raccord de connexion rapide en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre à l'aide d'une clé de 7/8" tout en tenant le raccord de sortie de la doublure à l'aide d'une clé de 1". Coller deux épaisseurs de ruban de Teflon autour du filetage du raccord rapide dans le sens des aiguilles d'une montre. Installer le raccord de connexion rapide à l'intérieur de la nouvelle doublure et tournant dans le sens des aiguilles d'une montre avec une clé de 7/8" tout en tenant le raccord de sortie de la doublure avec une clé de 1". Le raccord de connexion rapide devrait être fermement serré contre la face du raccord de sortie de la doublure. (Voir la Figure 5.)



Figure 6.

6. Insérer la nouvelle doublure à travers l'ouverture à fermeture éclair à l'endos du sac à dos. (Voir la Figure 6.)

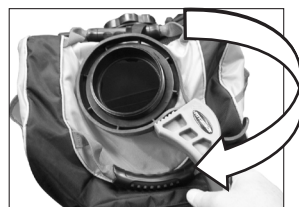


Figure 7.

7. Insérer le goulot de remplissage à travers la grande ouverture dans le sac à dos et installer l'écrou du goulot de remplissage, visser à la main dans le sens des aiguilles d'une montre avant d'utiliser une clé à courroie en caoutchouc pour resserrer complètement. (Voir la Figure 7.)

REPLACEMENT DE LA DOUBLURE (SUITE)/ENTREPOSAGE DE L'ÉQUIPEMENT



Figure 8.

8. Insérer le raccord à connexion rapide à travers la plus petite ouverture du sac à dos et installer la bague de retenue dans la rainure du raccord de sortie, en assurant qu'elle soit complètement enclenchée. (Voir la Figure 8.)



Figure 9.

9. Enclencher l'attache de large diamètre sur les coches de l'anneau de l'écrou du goulot de remplissage, insérer le panier-filtre et replacer le bouchon en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre. (Voir la Figure 9.)

Entreposage de l'équipement

1. Les poches avant et inférieure peuvent être utilisées pour transporter du matériel supplémentaire. La poche du bas peut contenir une grande tente-abri pour pompier forestier. (Voir la Figure 1.)



Figure 2.



Figure 1.

2. Les poches latérales peuvent entreposer la pompe et le boyau et possèdent un filet auquel on peut fixer du matériel additionnel. (Voir la Figure 2.)

Pliage du sac à dos

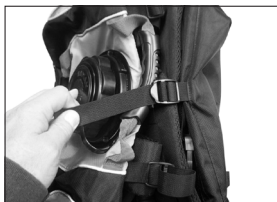
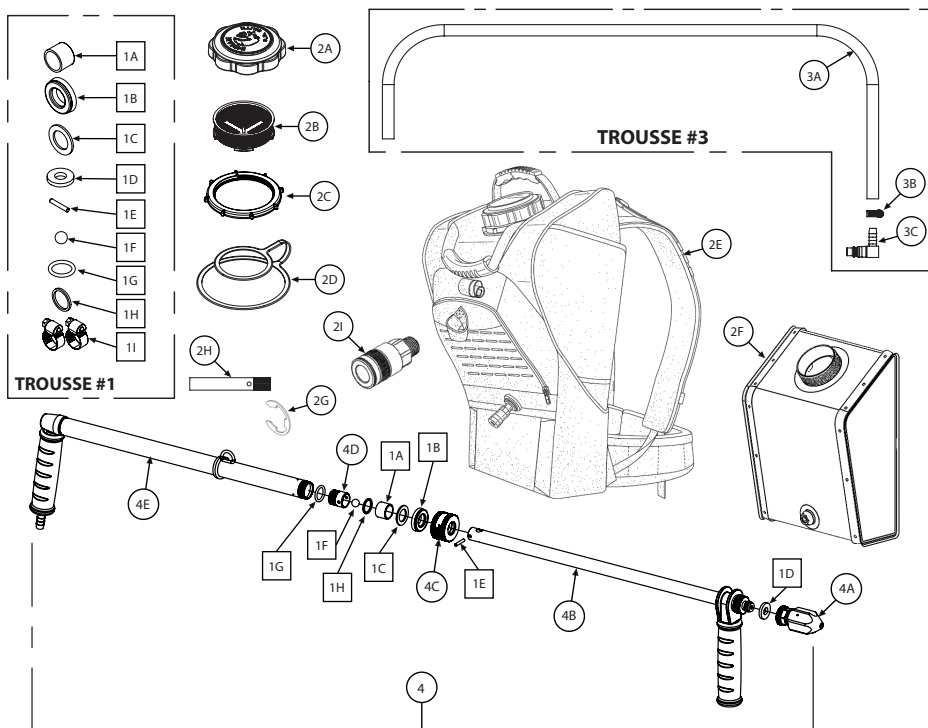


Figure 1.



1. Le sac à dos peut être plié pour entreposage en plaçant la ceinture, les sangles d'épaules et la pompe/boyau sur le panneau arrière, en le pliant en deux et en l'attachant à l'aide du petit filet noir et de la boucle, tel qu'illustré. (Voir la Figure 1.)



TROUSSE #1 TROUSSE D'ENTRETIEN 184739, POMPE À INCENDIE DA

KEY#	DESCRIPTION
1A	PALIER À DOUILLE
1B	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ INTÉRIEUR DU CYLINDRE
1C	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ PLAT
1D	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ DE LA BUSE
1E	GOUPILLE DE POSITIONNEMENT
1F	BILLE DE PISTON
1G	JOINT TORIQUE
1H	DOUILLE DE GUIDAGE
1I	COLLIER DE SERRAGE AJUSTABLE POUR BOYAU

ACCESSOIRES SMOKECHASER PRO

KEY#	PART#	DESCRIPTION
2A	181865	ASSEMBLAGE DU BOUCHON
2B	182266	PANIER-FILTRE, SAC SMOKECHASER
2C	181863	ÉCROU, SAC SMOKECHASER, ASSEMBLAGE DE REMPLISSAGE
2D	182213	ATTACHE, SAC SMOKECHASER, BOUCHON
2E	183454	ASSEMBLAGE DU SAC, PRO
2F	183456	DOUBLURE, SAC, SMOKECHASER PRO
2G	183458	ANNEAU DE BLOCAGE EXTÉRIEUR
2H	180481	BUSE MOUSSANTE, OPTIONNELLE
2I	176050	RACCORD, CONNEXION RAPIDE, FEMELLE

TROUSSE #3 175752 ASSEMBLAGE COMPLET DU BOYAU, 4'

KEY#	PART#	DESCRIPTION
3A	175753	BOYAU DE 3/8"
3B	176009	COLLIER DE SERRAGE AJUSTABLE POUR BOYAU
3C	175875	COUDE

*L'article 3B peut être utilisé pour connecter le boyau à la pompe ou au coude.

**La trousse #3 d'assemblage du boyau fournit un collier de serrage pincé pour fixer le boyau au coude.

ASSEMBLAGE DE LA POMPE

KEY#	PART#	DESCRIPTION
4	184316	ASSEMBLAGE DE LA POMPE À DOUBLE ACTION SMOKECHASER

PIÈCES DE REMPLACEMENT DE L'ASSEMBLAGE DE LA POMPE

KEY#	PART#	DESCRIPTION
4A	184740	BUSE AJUSTABLE
4B	184287	ASSEMBLAGE DE LA POIGNÉE AVANT/ PETIT CYLINDRE
4C	184288*	ÉCROU BORGNE
4D	184292*	PISTON
4E	184308	ASSEMBLAGE DE LA POIGNÉE ARRIÈRE/ GRAND CYLINDRE

*Inclus à la clé #4B

GARANTIE LIMITÉE DE 1 AN

GARANTIE LIMITÉE DE 1 AN

Nous garantissons que chaque produit que nous vendons est libre de tout défaut de matériel et de main d'œuvre pour une période d'un an, à partir de la date d'expédition de notre usine. Nous ne proposons aucune autre garantie et toutes les garanties implicites, y compris toute garantie de convenance et de qualité marchande, sont limitées à une période d'un an à partir de la date d'expédition de notre usine. Pendant la période de garantie, nous réparerons ou remplacerons toute pièce qui s'avère défectueuse après inspection, mais ne serons pas responsables des frais d'expédition ou autres coûts. Pour bénéficier du service de garantie, contactez notre service à la clientèle à : 23 Garden Street, New York Mills, New York 13417, ou appelez le 1-800-311-9903 ou 315-736-0037. Une permission préalable doit être obtenue avant de retourner toute marchandise, qui doit renvoyée port payé. Ce service de garantie est un recours exclusif et nous ne sommes pas responsables de dommages directs ou indirects, de blessures causées à des personnes ou dommages à la propriété. Cette garantie ne s'appliquera pas à tout produit qui a été sujet à une mauvaise utilisation, à de la négligence ou un accident ou été endommagé au cours du transport, ou appliqué à tort, modifié ou réparé par des personnes non autorisées. Cette garantie s'applique uniquement aux personnes qui ont acheté le produit directement de nous ou de nos distributeurs ou clients approuvés. Nous nous réservons le droit d'incorporer des modifications à la conception du produit ou aux pièces à la suite de la publication, sans avoir à émettre de nouveau la documentation descriptive ou les catalogues. À NOTER : Les limites sur la durée de la garantie implicite et/ou des dommages directs pourraient ne pas s'appliquer à vous si votre État ne les permet pas. Cette garantie vous procure des droits juridiques particuliers en plus d'autres droits dont vous pouvez disposer dans votre État.

VOUS POUVEZ OBTENIR DES PIÈCES ET DES ACCESSOIRES EN CONTACTANT le Service à la clientèle de Fountainhead Group, Inc., du lundi au vendredi de 8 h 17 h HE, au numéro sans frais : 1-800-311-9903; par courriel à : Info@TheFGI.com ou en ligne à : www.TheFountainheadGroup.com



The
Fountainhead
Group, Inc.

SMOKECHASERTM

PRO

Bomba contra incendios de doble acción

Manual de uso y cuidado



⚠ PRECAUCIÓN: Lea y siga todas las instrucciones

No devuelva esta bomba contra incendios Smokechaser Pro a la tienda

Para obtener ayuda, información o piezas, llame al: 1-800-311-9903

D.B. Smith Company;

una división de The Fountainhead Group, Inc.

23 Garden St., New York Mills, NY 13417

1-800-311-9903

www.TheFountainheadGroup.com

Manual No. 184857

Rev A. 11/16/20

ECN20-098

5 1/2" x 8 1/2" Booklet

INSTRUCCIONES DE ENSAMBLAJE Y SEGURIDAD

English

Français

Español

¡Felicitaciones por comprar nuestra bomba contra incendios Smokechaser Pro!

- La bomba es a prueba de corrosión y ofrece un cierre sin fugas en cualquier posición sin goteos ni desperdicio de agua.
- La boquilla ajustable permite que el operador cambie rápidamente de un chorro recto a un pulverizador de cono completo.
- La falta de uso o los períodos largos de guardado no afectan a la bomba.
- Las correas para los hombros cuentan con sujetadores para sostener la bomba, con lo que las dos manos del operador quedan libres.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

- Lea el manual del usuario completo antes de operar la bomba contra incendios Smokechaser Pro.
- Lea y siga todas las instrucciones y precauciones que se indican en las etiquetas de los productos que se usan en la bomba contra incendios Smokechaser Pro.
- Las bombas contra incendios con bolsa plegable Indian están diseñadas solamente para aplicar agua y retardantes de fuego a base de espuma/agua.
- No almacene ni use sustancias químicas en esta bolsa que no sean espuma supresora de incendios.
- Nunca utilice líquidos inflamables, agentes cáusticos, ácidos o agua caliente en esta bolsa.
- No deje la bomba contra incendios Smokechaser Pro expuesta al sol cuando no esté en uso.
- Siempre revise la manguera y todas sus conexiones antes de cada uso.
- No levante ni transporte la bomba contra incendios Smokechaser Pro por la manguera o la bomba. Para transportarla, agárrela únicamente de la manija.
- Limpie y enjuague la bomba contra incendios Smokechaser Pro cuidadosamente después de cada uso.
- Nunca intente modificar la condición original de la bomba contra incendios Smokechaser Pro.
- Mantenga la bomba contra incendios Smokechaser Pro fuera del alcance de los niños.

Conexión/desconexión de la manguera a la bolsa.

Para conectar o desconectar el conjunto de la manguera a la bolsa, jale hacia abajo de la parte exterior de la manga del acople de desconexión rápida de la bolsa. Esto abrirá el acople de desconexión para que el conector de la manguera encaje. **(Vea la Figura 1).**



Figura 1.

Empuje el conector de la manguera dentro del acople de desconexión rápida. **(Vea la Figura 2).**

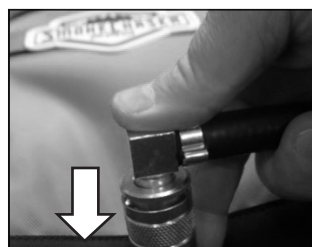


Figura 2.

El conector de la manguera está conectado correctamente cuando la manga exterior del acople de desconexión rápida está hacia arriba, como se muestra en la imagen. **(Vea la Figura 1).**



Figura 3.

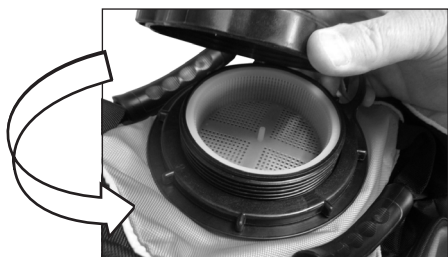


Figura 4.



Figura 5.

Instrucciones de uso

Llenado

1. Desconecte la manguera de la bolsa. Para hacerlo, empuje hacia abajo la manga del acople de desconexión rápida y quite el conector de la manguera. **(Vea la Figura 1).**
2. Gire la tapa de la bolsa en el sentido contrario al de las manecillas del reloj para quitarla. **(Vea la Figura 4).**
3. Llene la bolsa con agua hasta el nivel deseado.
4. Vuelva a colocar la tapa. Gire la tapa en el sentido de las manecillas del reloj y apriétela hasta asegurarla. **(Vea la Figura 5).**
5. Conecte la manguera al acople de desconexión rápida de la bolsa. **(Vea las Figuras 1 a 3).**

Rociado

1. Es posible ajustar la boquilla de rociado. Gírela en el sentido contrario al de las manecillas del reloj para obtener un patrón de cono completo y en el sentido de las manecillas del reloj para obtener un patrón de chorro recto. **(Vea la Figura 6).**

NOTA: Hay una boquilla para espuma (NO SE MUESTRA) disponible como accesorio. Debe utilizarse la boquilla para espuma si se usa un aditivo extinguidor de incendios (espuma) en la bolsa.

2. Opere la bomba deslizando la manija hacia adentro y hacia afuera del cuerpo de la bomba. La bomba llenará el cilindro con agua y la descargará cuando deslice la manija hacia "afuera" y hacia "adentro".

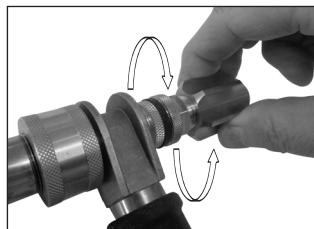


Figura 6.

Mantenimiento de la bomba

1. Después de cada uso o antes de guardar la bomba, bombee agua limpia para eliminar cualquier suciedad o residuos que hayan quedado.
2. Aplique algunas gotas de un aceite ligero o de grasa en la tuerca del casquillo para facilitar la operación de la bomba. **(Vea la Figura 7).**
3. Revise la boquilla con regularidad para limpiar cualquier suciedad o residuos que pudieran afectar el patrón de rociado. 4. Regularly check the hose for cracks. Replace the hose if any cracks are found.
4. Revise con regularidad la manguera para comprobar si tiene grietas. Reemplace la manguera si encuentra alguna grieta.

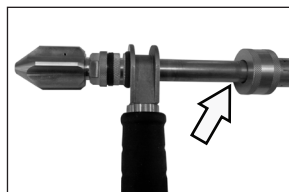
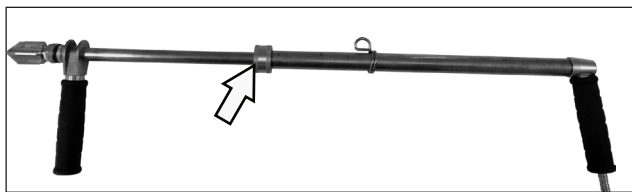


Figura 7.

CÓMO REEMPLAZAR EL FORRO

(Requiere una llave de correa de caucho, un destornillador plano y llaves fijas o ajustables de 7/8 in y 1 in).

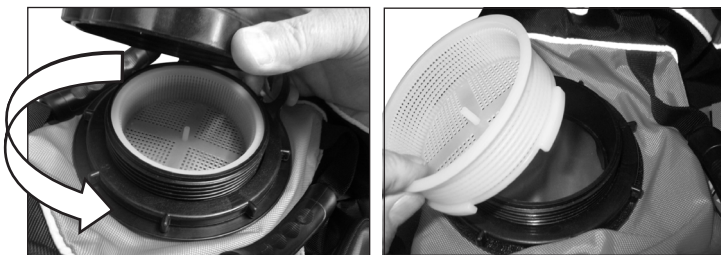


Figura 1.

1. Quite la tapa girándola con la mano en el sentido contrario al de las manecillas del reloj y quite la canasta de filtro. **(Vea la Figura 1).**

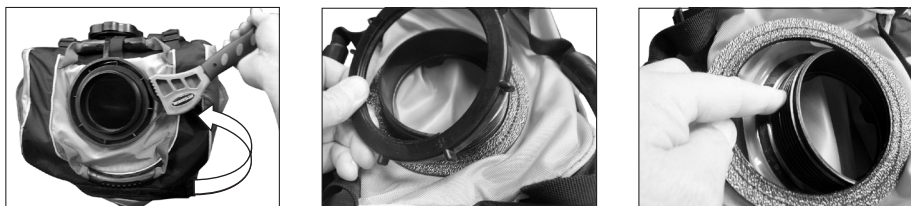


Figura 2.

2. Afloje la tuerca del cuello de llenado girándola en el sentido contrario al de las manecillas del reloj con una llave de correa de caucho, como se muestra en la imagen. Quite la tuerca y empuje el cuello de llenado/forro al interior de la mochila. **(Vea la Figura 2).**

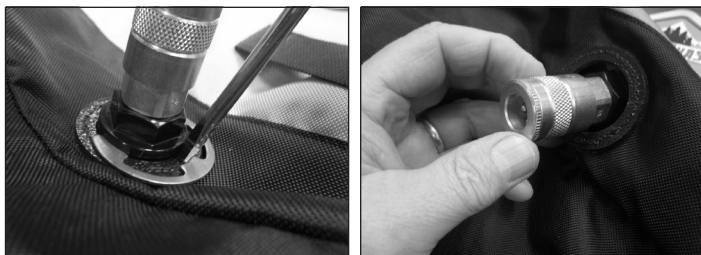


Figura 3.

3. Con un destornillador plano, quite el anillo de retención fuera de la ranura en el acople exterior del forro y empuje el conector rápido/forro al interior de la mochila. **(Vea la Figura 3).**



Figura 4.

4. Abra la cremallera en la parte trasera de la mochila y saque el forro por esta abertura. **(Vea la Figura 4).**

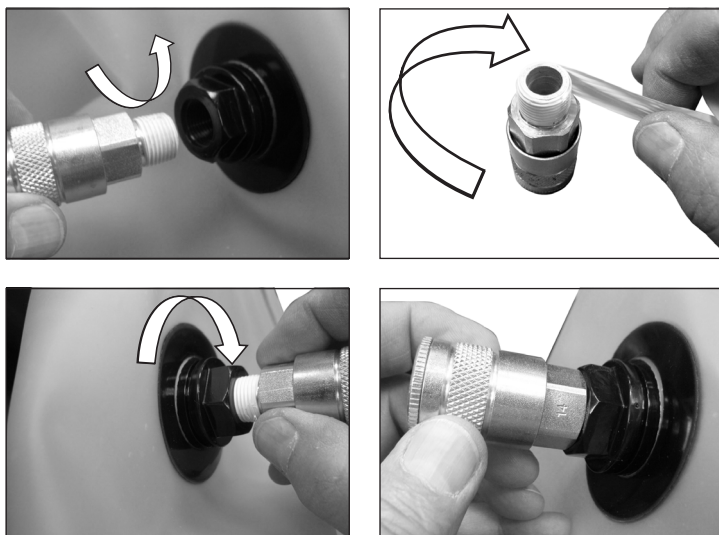


Figura 5.

5. Quite el acople de conexión rápida girándolo en el sentido contrario al de las manecillas del reloj con una llave de 7/8 in, al tiempo que sujeta el acople exterior del forro con una llave de 1 in. Aplique 2 capas de cinta de teflón alrededor de la rosca del acople de conexión rápida en el sentido de las manecillas del reloj. Instale el acople de conexión rápida en el forro nuevo girándolo en el sentido de las manecillas del reloj con una llave de 7/8 in, al tiempo que sujeta el acople exterior del forro con una llave de 1 in. El acople de conexión rápida debe apretarse hasta quedar ajustado contra el acople exterior del forro. **(Vea la Figura 5).**



Figura 6.

6. Inserte el forro nuevo en la mochila por la abertura con cremallera en la parte de atrás de la mochila. **(Vea la Figura 6).**



Figura 7.

7. Pase el cuello de llenado por la abertura grande en la mochila e instale la tuerca del cuello de llenado. Apriétela con la mano en el sentido de las manecillas del reloj antes de usar una llave de correa de caucho para ajustarla por completo. **(Vea la Figura 7).**

CÓMO REEMPLAZAR EL FORRO, CONTINUACIÓN/ALMACENAMIENTO DEL EQUIPO



Figura 8.

8. Pase el acople de conexión rápida por la abertura más pequeña de la mochila e instale el anillo de retención en la ranura del acople exterior del forro. Asegúrese de que el anillo se inserte completamente en su sitio. **(Vea la Figura 8).**



Figura 9.

9. Ajuste el bucle con mayor diámetro de la correa de la tapa sobre las orejas de la tuerca del cuello de llenado, inserte la canasta de filtro e instale la tapa girándola en el sentido de las manecillas del reloj. **(Vea la Figura 9).**

Almacenamiento del equipo

1. Los bolsillos delantero e inferior pueden usarse para llevar herramientas adicionales. En el bolsillo inferior cabe una cubierta protectora contra incendios grande. **(Vea la Figura 1).**



Figura 2.



Figura 1.

2. En los bolsillos laterales se puede guardar la manguera de bombeo. Además, los bolsillos tienen correas para sujetar equipo adicional. **(Vea la Figura 2).**

Mochila plegable

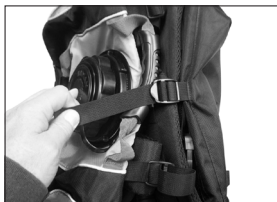


Figura 1.

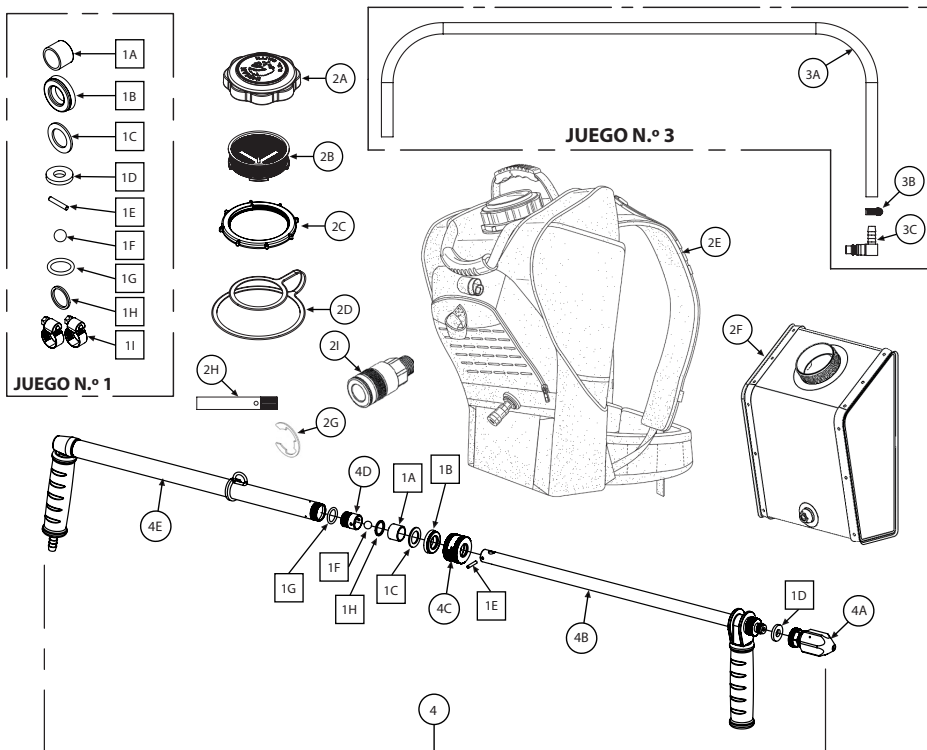
1. La mochila puede plegarse para su almacenamiento. Para hacerlo, coloque el cinturón, las correas para los hombros y la bomba/manguera sobre la almohadilla de la parte posterior, doble la mochila a la mitad y sujétela con la correa negra corta y la hebilla, como se muestra en la imagen. **(Vea la Figura 1).**

PARTES Y ACCESORIOS DE LA BOMBA SMOKECHASER PRO DAFF

English

Français

Español



JUEGO N.º 1, 184739, KIT DE SERVICIO, BOMBA CONTRA INCENDIOS DE DOBLE ACCIÓN

No. deref.	DESCRIPCIÓN
1A	COJINETE DE DESLIZAMIENTO
1B	SELLO DE CILINDRO INTERNO
1C	SELLO PLANO
1D	JUNTA DE BOQUILLA
1E	TARUGO
1F	BOLA DE PISTÓN
1G	JUNTA TÓRICA
1H	MANGA GUÍA
1I	ABRAZADERA DE MANGUERA AJUSTABLE

ACCESORIOS PARA SMOKECHASER PRO

No. deref.	No. de parte	DESCRIPCIÓN
2A	181865	CONJUNTO DE TAPA
2B	182266	CANASTA DE FILTRO, BOLSA DE SMOKECHASER
2C	181863	TUERCA, BOLSA DE SMOKECHASER, CONJ. DE LLENADO
2D	182213	CORREA, BOLSA DE SMOKECHASER, TAPA
2E	183454	CONJ. DE BOLSA, PRO
2F	183456	FORRO, BOLSA, SMOKECHASER PRO
2G	183458	ANILLO DE RETENCIÓN EXTERNO
2H	180481	BOQUILLA PARA ESPUMA, OPCIONAL
2I	176050	ACOPLE DE DESCONEXIÓN RÁPIDA, HEMBRA

JUEGO N.º 3, 175752, CONJUNTO DE MANGUERA COMPLETO, 4 IN

No. deref.	No. de parte	DESCRIPCIÓN
3A	175753	MANGUERA DE 3/8 IN
3B	176009	ABRAZADERA DE MANGUERA AJUSTABLE
3C	175875	CUERPO DE CODO

*El artículo 3B se puede utilizar para conectar la manguera a la bomba o al codo.

**El juego n.º3, Conjunto de manguera, viene con la manguera unida al codo con una abrazadera de engarce para manguera.

CONJUNTO DE BOMBA

No. deref.	No. de parte	DESCRIPCIÓN
4	184316	CONJ. DE BOMBA DE DOBLE ACCIÓN SMOKECHASER

PARTES DE REPUESTO DEL CONJUNTO DE BOMBA

No. deref.	No. de parte	DESCRIPCIÓN
4A	184740	BOQUILLA AJUSTABLE
4B	184287	CONJ. MANGO FRONTAL/CILINDRO PEQUEÑO
4C	184288*	TUERCA CIEGA
4D	184292*	PISTÓN
4E	184308	CONJ. MANGO TRASERO/CILINDRO GRANDE

*Incluido en el número de ref. 4B.

GARANTÍA LIMITADA POR 1 AÑO

GARANTÍA LIMITADA POR 1 AÑO

Garantizamos que cada producto que vendemos estará libre de defectos en sus materiales y en su mano de obra durante un año a partir de la fecha en que lo enviamos. No ofrecemos ninguna otra garantía expresa y todas las garantías implícitas, incluidas las de adecuación y comerciabilidad, se limitan a un plazo de un año a partir de la fecha en que enviamos el producto. Durante el periodo de garantía, repararemos o reemplazaremos cualquier parte que se determine que está defectuosa según nuestra evaluación, pero no pagaremos el costo de envío ni otros gastos. Para recibir servicios de nuestra garantía, comuníquese con Servicio al cliente en la dirección 23 Garden Street, New York Mills, New York 13417, o haga una llamada prepagada al código de área (800) 311-9903 o al (315) 736-0037. No puede devolver la mercancía sin permiso previo y debe devolvérsela con el envío prepagado. Este servicio de garantía es un recurso exclusivo y no nos hacemos responsables de ningún daño accidental o derivado del manejo de este producto, ni de daños o lesiones a personas o a la propiedad. Esta garantía no aplica para ningún producto que haya estado sujeto a un mal uso, negligencia o accidente o que se haya dañado durante su envío, se haya aplicado de manera incorrecta o haya sido modificado o reparado por personas no autorizadas. Esta garantía aplica únicamente para productos propiedad de las personas que compran directamente con nosotros o con nuestros distribuidores y comerciantes autorizados. Nos reservamos el derecho de incorporar futuros cambios de diseño o partes después de la publicación de este documento y sin necesidad de emitir nuevas publicaciones o catálogos descriptivos. **NOTA:** Las limitaciones en los plazos de las garantías implícitas y/o en los daños derivados del manejo del producto podrían no aplicar en su caso si el estado donde reside no lo permite. Esta garantía le otorga derechos legales específicos además de los

PARA OBTENER PARTES Y ACCESORIOS, contáctese con el centro de Servicio al cliente de The Fountainhead Group, Inc.. Para ello, llame sin cargo de lunes a viernes de 8 a. m. a 5 p. m., hora del este, al 1-800-311-9903, comuníquese por correo electrónico a Info@TheFGL.com o ingrese en línea en www.TheFountainheadGroup.com.